

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 86 (1968)  
**Heft:** 23

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**









Mittellungen Communications Comunicazioni

USA: Briefpostsendungen mit wertvollem Inhalt

(PTT) Ab 1. Februar 1968 können Briefpostsendungen mit wertvollem Inhalt von und nach den Vereinigten Staaten von Amerika als Wertbriefe ausgetauscht werden...

EUA: Envois de la poste aux lettres

(PTT) A partir du 1er février 1968, les envois précités avec contenu de valeur à destination et en provenance des Etats-Unis d'Amérique pourront être échangés comme lettres avec valeur déclarée...

Postcheckverkehr, Beitritte Chèques postaux, adhésions

- Clarens: Bény Liane Mme 18-4152. Couvet: Redard Charles 20-8444. Crocifisso (Savosa): Balmelli Riccardo decoratore di vetrine 69-8481.

- ber Emmanuel 10-27615. - Ducloz Jean éditions du Vray Guignol 10-21814. - Gailloud-Dumas Louis et Marie M. et Mme 10-27633.

- Rüti (ZH): Marinoni A. Versicherungen und Kleintransporte Tann 80-67663. St-Anbin (FR): Ramuz M. entreprise générale d'électricité succursale 17-7049.

5 1/4 % Anleihe Kraftwerke Oberhasli AG 1968 von Fr. 25 000 000

zur Konversion bzw. Rückzahlung der am 29. Februar 1968 fällig werdenden 3 1/2 % Anleihe 1948 von Fr. 25 000 000.

Neben den Konversionsanmeldungen werden auch Barzeichnungen entgegengenommen.

Anleihebedingungen: Zinssatz 5 1/4 %, Jahrescoupons per 28. Februar. Anleihe-dauer 15 Jahre, mit Rückzahlungsrecht seitens der Kraftwerke Oberhasli AG nach Ablauf von 10 Jahren.

Emissionspreis: 100% zuzüglich 0,60% Hälfte des eidg. Emissionsstempels.

Frist zur Einreichung der Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen vom 29. Januar bis 2. Februar 1968, mittags.

Prospekte, Zeichnungsscheine sowie Konversionsscheine sind bei den Banken auf sämtlichen schweizerischen Bankplätzen erhältlich.

Kantonalbank von Bern Kartell Schweizerischer Banken Verband Schweizerischer Kantonalbanken Berner Banksyndikat

Simmentaler Kraftwerke AG.

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat für das Rechnungsjahr 1966/67 eine

Dividende von brutto Fr. 45.- pro Aktie

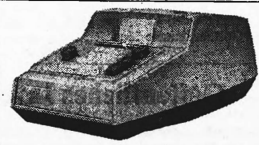
abzüglich 30% an der Quelle erhobene Steuer festgesetzt. Die Auszahlung erfolgt vom 26. Januar 1968 hinweg gegen Abgabe des Coupons Nr. 4 bei folgenden Einlösungsstellen:

Kantonalbank von Bern und ihre Zweigstellen Banken des Berner Banksyndikates.

Erlenbach/Bern, den 25. Januar 1968

Warenumsatzsteuer

(Ausgabe Juni 1967) Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden in Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht.



Fr. 390.-

Inserate erschliessen den Markt

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt

Endlich die elektrische Rechenmaschine für jedermann, da günstiger als ein Handmodell, 8/9 Stellen Kapazität. Neuerziges Fernband mit 20facher Lebensdauer.

Versicherungen bei

# LLOYD'S

Unfall (auch Flugrisiko)

«All Risks» für Schmuck, Pelze, Gemälde, Musikinstrumente, persönliche Effekten usw.

Flugzeug-Haftpflicht, -Kasko, -Pilot- und Passagierunfall.

Kombinierte Haftpflicht-, Kasko-, Feuer-, Diebstahl- und Insassen-Unfall-Versicherungen für Personwagen und Lastautos

durch **J.R. AEBLI & CIE. AG., 8001 Zürich**

autorisierte Brokers

Talstrasse 66 - Telefon (051) 27 47 90

## PRÊTS rapides

de Fr. 500.- à Fr. 10000.-

- Nous accordons un crédit toutes les 3 minutes
- Garantie de discrétion télé
- Pas de caution: Votre signature suffit



**Banque Procrédit**  
1211 Genève, Cours de Rive 2,  
Téléphone 25 02 53  
1701 Fribourg, rue Banque 1,  
Téléphone 2 64 31

**NOUVEAU:**  
Service express  
Nom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_  
Endroit \_\_\_\_\_

Insertion dans la FOSC.  
= efficacité et succès!

### Kassenschranke

liefert kurzfristig, in allen Grössen, zu sehr günstigen Preisen.

ERAL-BASEL, Postfach 272, 4002 BASEL.



### Qualitäts-Vollbadverzinkung

als Korrosionsschutz

sauber preiswert und prompt bei

Aktiengesellschaft Kummler & Matter, Verzinkereiverke 4658 Däniken/SO Tel. 062/6 11 54/55

Günstig abzugeben

### Fakturiermaschinen

mit aut. Multiplik. 3 Zählwerken. Garantie.

Postfach 213 8024 Zürich



**FISCHER & CO.**  
5734 REINACH

### Conventionsfreie Frachten

**Müller-Gysin AG.**

Internationale Transporte  
4000 Basel 23

Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

### Kassenschrank

H. 128 cm, B 69 cm, T. 50 cm, mit verstellbaren Tablaren, neuwertig zu verkaufen.

Anfragen unter Chiffre 30236-42 an Publicitas AG, 8021 Zürich.

GELEGENHEIT

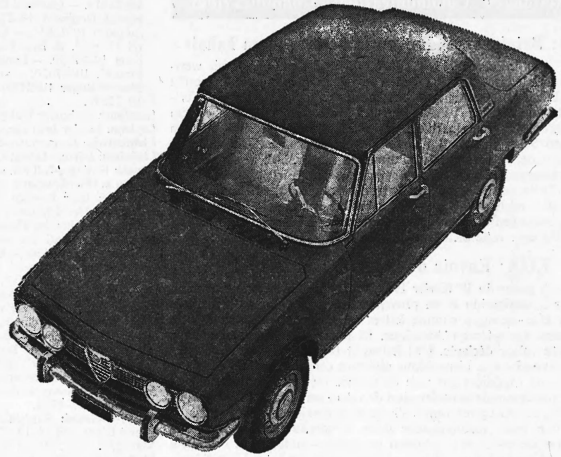
### Rechenmaschinen

3 und 4 Operationen, schreibend. Mit Garantie. Infolge Modellwechsel und Vorführmodelle. Einschlag 20 bis 30%. Ab Generalsversteigerung.

Tel. (061) 25 03 50

### PATENTE

KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.  
8001 Zürich  
Bahnhofstrasse 58



## VOM LEGENDÄREN 1750 -DER NAME DER NEUEN ALFA ROMEO

Er ist da! - Mit viel Chic, Charme und Behaglichkeit. Ausserlich. Und innen? Noblesse mit einem guten Schuss Sportlichkeit. Zum Beispiel das Instrumentenbrett: Ausser Tachometer und Tourenzähler befinden sich alle Instrumente und Schalter auf der Mittelkonsole. Alles mit echtem Holz verkleidet. Das trifft man sonst nur bei Wagen weit höherer Preisklassen. Viel Platz für 5 Personen. Liegefauteuils. Und ein Motor von 1800 cm Hubraum mit 5-fach gelagerter Kurbelwelle, 2 obenliegenden Nockenwellen. Er leistet 132 SAE PS. Seine Dauerhöchstgeschwindigkeit liegt bei 180 km/h. Auch der 1750 wird mit 5 vollsynchronisierten Gängen geschaltet. Das macht ihn elastisch und springlebendig (1 km mit stehendem Start 32,8 sec.), 4 Servo-Scheibenbremsen. - Der 1750er von Alfa Romeo ist ein «Europäer» mit Stil.

- Setzen Sie sich mit Ihrer nächsten Alfa Romeo-Vertretung in Verbindung.



Das ist die neue 1750er Reihe: Spider 1750 190 km/h, 5 vollsynchr. Vorwärtsgänge, Fr. 15 900.-  
Coupé 1750 GTV 190 km/h, 5 vollsynchr. Vorwärtsgänge, Fr. 16 900.-  
Berlina 1750 180 km/h, 5 vollsynchr. Vorwärtsgänge, Fr. 13 900.-

Alfa Romeo (Schweiz) S.A. - 170 Vertretungen und offizielle Service-Stellen in der ganzen Schweiz.

Verfügbar

## 1500 m<sup>2</sup> Lagerraum

für hochklassige Güter in modernem Lagerhaus mit sauberen, trockenen Räumen, Bodenbelastung unbegrenzt. Evtl. Vermietung für längere Dauer möglich.

Privatgeleiseanschluss, Lift, gute Zufahrt für Camion

### Lagerhaus Glattbrugg

gegenüber Station Glattbrugg, Tel. Nr. (051) 83 67 87

## Auflage des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 10. Mai 1967 gestorbenen Herrn

**Adolf Napoléon Ferrari-Gränacher**

geb. 1898, von Adliswil und Zürich, wohnhaft gewesen Ryferstrasse 5 in Adliswil, liegt den Beteiligten bis 16. Februar 1968 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Thalwil, den 12. Januar 1968  
Gotthardstrasse 16a

Notariat Thalwil:  
Bopp, Notar.

## Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Der Regierungstatthalter II von Bern hat mit Verfügung vom 17. Januar 1968 die Aufnahme eines öffentlichen Inventars angeordnet über den Nachlass der am 24. Dezember 1967 in Bern verstorbenen Frau

**Dr. phil. Frieda Klipstein geb. Jäggi**

geboren am 18. Juni 1884, Witwe des August Ferdinand Marie, von Bern, wohnhaft gewesen Launenstrasse 49 in Bern (bis 31. Dezember 1966 Kollektivgesellschaftlerin der Firma «Kornfeld & Klipstein», mit Sitz in Bern; SHAB. vom 3. Juli 1967, Nr. 152, Seite 2261).

Gemäss Art. 582 ZGB und Paragraph 47 ff. des Dekretes vom 24. Januar 1945 betreffend die Errichtung des Inventars werden Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger der Verstorbenen aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit 1. März 1968 beim Regierungstatthalteramt II in Bern schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen wird jede Haftpflicht abgelehnt (Art. 590 ZGB).

An die Schuldner der Verstorbenen geht die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist bei dem mit der Errichtung des Inventars beauftragten Notar, Hans-Ulrich Hänsenberger, Bubenbergplatz 12, 3011 Bern, schriftlich anzumelden. Massaverwalter: Fürsprecher Dr. Paul Schorer, Bubenbergplatz 12, 3011 Bern. Bern, den 23. Januar 1968

Der Beauftragte:  
**H.-U. Hänsenberger, Notar**

Gut eingeführtes Treuhandbüro in Langenthal sucht tüchtige

### kaufm. Angestellte

mit guten Buchhaltungskenntnissen.

Selbständige Arbeit / Vertrauensstelle / angemessenes Salär / zeitgemässe Arbeitsbedingungen / Altersvorsorge.

Offerten mit Beilagen bitte unter Chiffre P 1145 R an Publicitas AG., 3400 Burgdorf.

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft»

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 582 ff ZGB und Dekret vom 24. Januar 1945)

Durch Verfügung des Regierungstatthalteramtes Biel vom 19. Januar 1968 ist über den Nachlass des am 7. Januar 1968 in Biel verstorbenen Herrn

**Rudolf Hirt**

geb. 28. Juni 1907, Sohn des Gottlieb, von Münchenbuchsee, Ehemann der Martha geb. Fruttschi, gewesener Wirt, in Biel, Jakob-Rosius-Strasse 6, gewesener Inhaber der Einzelfirma: Betrieb des Restaurants «Rosius», Baunternehmung, Fabrikation und Vertrieb von Fusschemeln, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Als Massaverwalter ist ernannt worden: Herr Bruno Steffen, Bücherexperte in der Firma Bruno Steffen & Co., Treuhandbüro, Biel, Salzhäusstrasse 7. Entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen über die öffentlichen Inventare werden die Gläubiger, Bürgschaftsgläubiger und weiteren Anspruchsberechtigten des Herrn Rudolf Hirt und dessen oberwählter Einzelfirma aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit 2. März 1968 schriftlich beim Regierungstatthalteramt Biel anzumelden. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft.

Gleichzeitig geht an die Schuldner des Verstorbenen die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist beim unterzeichneten Notar anzumelden.

Biel, Bahnhofstrasse 14, den 23. Januar 1968

Notariat Hügli & Defila:  
H. Hügli, Notar



### Schnellster Frachtdienst

6 1/2 Tage New York - Rotterdam oder vice-versa

20 und 40 Fuss Containers

Normale Stauung - Kühlraum

Generalfrachtagenten für die Schweiz

**Crowe + Co. AG.** Internationale Transporte

4002 Basel  
Nauenstrasse 67

8022 Zürich  
Talstrasse 58

1211 Genf 26  
35, route des Jeunes

Telex 62 184  
Tel. (061) 34 50 50

Telex 52 548  
Tel. (051) 25 87 40

Telex 23 203  
Tel. (022) 43 37 40